



MAUSSANE

LES ALPILLES

*Bonnes Fêtes !
Bòni fèsto !*



3

ÉDITO

3 Editorial :
«Faire perdurer l'esprit
du village»



4

ELLES / ILS
ONT PARTICIPÉ
À CE NUMÉRO

5

ACTUALITÉ
DES COMITÉS

- 5 Affaires Sociales
- 6 Economies d'énergie
- 8 Résilience du monde agricole
Ça bouge du côté
des jeunes
- 10 Journées du Patrimoine
Budget participatif
- 11 Santé
L'état de catastrophe
naturelle reconnue
- 12 Tourisme,
Communication,
Festivités
- 13 Urbanisme
- 14 Travaux
- 16 Noël est dans la place

17

INFOS D'ICI

17 Les gestes qui sauvent

Un circuit des
écrivains provençaux
Opération façades
Distribution des colis
de Noël
Fred Oberson

18 Elles / ils ont choisi
Maussane-les-Alpilles

20 L'actu de la
médiathèque



21

MÉMOIRE
DU VILLAGE

21 La boulangerie
Coyes-Bourges-Paulet
Première partie

« Il est à peine besoin de
rappeler l'importance des
fours à cuire le pain dans
l'ancien monde. »

Par Félix Laffet

22

LA VIE DES ASSOCIATIONS

Amicale des anciens combattants et
victimes de la guerre de la vallée des Baux,
Club de Bridge des Alpilles, A Contre Temps,
La Rescontre, Les Décibels, l'Association des
Donneurs de Sang de la vallée des Baux,
Club Taurin de la vallée des Baux, Mistral
Académie, IFAC, Maussanéthon, HORLAC,
OVALIVE, Terre des Baux d'hier à aujourd'hui,
Association Amicale des Élèves et Anciens
Élèves des Écoles Publiques de Maussane
dite Société de Lecture, La SPA des Baux de
Provence, Saint-Éloi.

26

EXPRESSION
DES CONSEILLERS

Tous Maussanais
Ensemble pour Maussane-les-
Alpilles

27

ÉTAT CIVIL

Mariage
Décès
Naissance

28

NOËL EST
DANS LA PLACE



Directeur de la publication : Jean Christophe Carré
Responsable rédaction et exécution : Christine Garcin Gourillon
Coordination et rédaction : Guillaume Martin
Comité de rédaction : Jean-Christophe Carré, Christine Garcin
Gourillon, Alexandre Wajjs, Marc Fusat, Bernadette Samuel, Pascal
Marcelot
Crédits photographiques : P. Wanko, Olivier Gelin, Photos Mairie





Faire perdurer l'esprit du village

Chères Maussanaises, chers Maussanais,

La crise énergétique et inflationniste n'épargne ni les acteurs économiques, ni les particuliers, ni nos communes. Notre bonne santé financière et notre gestion en « bon père de famille » nous ont permis jusque-là d'avancer sereinement et de ne pas avoir à annuler de projets. L'équipe municipale que j'ai le plaisir de conduire au quotidien peut néanmoins être fière d'avoir achevé ou engagé l'ensemble des investissements majeurs prévus au budget de cette année. La lecture de ce bulletin vous donnera toutes les informations détaillées sur ces dossiers.

Nous nous devons cependant, face aux incertitudes qui pèsent sur l'ampleur et la durée de cette crise, de faire dès à présent un certain nombre de choix pour se concentrer sur l'essentiel :

Maintenir l'efficacité et la qualité de tous les services gérés par la commune et faire perdurer l'esprit villageois qui nous est si cher. La décision d'annulation de la cérémonie de vœux s'inscrit dans cette logique car elle ne met pas en cause ces deux axes majeurs.

C'est traditionnellement aussi l'occasion de faire un point sur la saison touristique. Les statistiques de l'Office de Tourisme semblent confirmer la tendance ressentie par l'ensemble des acteurs économiques de notre village classé station de Tourisme : le « cru » 2022 est un bon cru et la tendance chaque année de plus en plus marquée est que la saison se prolonge bien au-delà des traditionnels mois d'été que sont juillet et août. Notre camping municipal s'inscrit parfaitement dans ce contexte, gage s'il en était besoin de son bon fonctionnement : son chiffre d'affaires revient au niveau des années avant COVID et est même en augmentation.

Après la saison estivale, nous serons à nouveau ravis de nous retrouver tous ensemble à l'occasion des festivités de Noël que nous vous avons concoctées.

Dans l'attente de ce temps fort de convivialité, l'équipe municipale et moi-même vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année et vous adressons nos meilleurs vœux de santé, bonheur et réussite pour vous et vos proches.

Jean Christophe CARRÉ, Maire

Elles / Ils ont participé à ce numéro...

Henri REYNOUD
Adjoint aux Affaires Sociales
Permanence mercredi de 10H00 à 12H00
henri.reynoud@maussanelesalpilles.fr



5

Alexandre WAJS
Adjoint aux Finances et Moyens Généraux
Permanence mardi de 10H30 à 12H00
alexandre.wajs@maussanelesalpilles.fr



10

Fabienne CITI
Délégué au Contrôle de Gestion
Permanence sur rendez-vous
fabienne.citi@maussanelesalpilles.fr



6&7

Dominique STEKELOROM
Déléguée à la Santé
Permanence sur rendez-vous
dominique.stekelorum@maussanelesalpilles.fr



11

Laurent JUGLARET
Délégué à l'Agriculture
Permanence sur rendez-vous
laurent.juglaret@maussanelesalpilles.fr



8

Marc FUSAT
Adjoint au Service Technique,
à l'Environnement, à la Sécurité,
à la Prévention des risques et à la Chasse
Permanence lundi de 15H00 à 18H00
marc.fusat@maussanelesalpilles.fr



11

Mathieu BONARD
Délégué au Sport, à la Vie Associative,
et au Numérique
Permanence vendredi de 10H00 à 12H00
mathieu.bonard@maussanelesalpilles.fr



8

Christine Garcin Gourillon
Adjointe au Tourisme, à la Communication
et aux Festivités.
Permanence jeudi de 10H00 à 12H00
christine.garcin-gourillon@maussanelesalpilles.fr



12&16

Emilie GERMAIN
Déléguée à la Jeunesse, à l'Éducation
et à la Petite Enfance
emilie.germain@maussanelesalpilles.fr



9&15

Sylvie NARDI
Adjointe à l'Urbanisme, Économie,
Développement Durable
Permanence vendredi de 10H00 à 12H00
sylvie.nardi@maussanelesalpilles.fr



13&16

Delphine DAVID
Déléguée à la Culture, aux Traditions
et au Patrimoine
Permanence sur rendez-vous
au 04 90 54 54 33
delphine.david@maussanelesalpilles.fr



10&16

Patrick LAFFITE
Délégué aux Travaux
Permanence lundi de 9H00 à 11H00
patrick.laffite@maussanelesalpilles.fr



14&15



Du côté du Comité Communal d'Action Sociale (CCAS)



Le 2^{ème} semestre 2022 a vu l'organisation de 4 ateliers gratuits (initiation à l'informatique, gestes de 1^{er} secours, sommeil et mémoire) pour les personnes de plus de 60 ans. Des cours de natation ont été offerts aux enfants maussanais ne sachant pas nager.

En association avec les communes des Baux de Provence et de Paradou, le CCAS a engagé une ABS (Analyse des Besoins Sociaux) avec un prestataire commun (POPULUS) pour déterminer de façon ciblée et pertinente les actions à mettre en place au niveau social dans la commune. Les résultats sont attendus d'ici mars 2023.

Le Noël de nos aînés

Cette année encore, la municipalité a privilégié des produits maussanais dans ses colis de Noël, pour faire plaisir à ses aînés et soutenir les acteurs économiques du village

Près de 300 colis de Noël seront ainsi distribués à nos aînés en ces fêtes de fin d'année, pour un moment de gourmandise. Enfin, après 2 ans de pause forcée due à la crise sanitaire, c'est avec un immense plaisir que la municipalité invitera les aînés le 13 décembre à midi, pour partager un repas festif à l'espace Agora Alpilles. Pour rappel, le repas et les colis sont exclusivement réservés aux personnes âgées de 70 ans et plus, résidant dans la commune et préalablement inscrites.





Economies d'énergie : Maussane-les-Alpilles mobilisé

L'inflation des prix de l'énergie est désormais installée dans le paysage au quotidien. Et à grande échelle ! Débutée en 2021, elle s'est encore accélérée depuis le déclenchement de la guerre en Ukraine. Les coûts de l'électricité, du fioul comme du gaz s'envolent, la Commune renforce son plan de réduction des consommations. Un engagement qui participe aussi à la lutte contre le réchauffement climatique.

La facture énergétique totale va passer de 119 824 euros en 2021 à 215 436 euros en 2022. Dans ce contexte, la Commune doit faire face avec les contraintes qui lui sont propres : 729 lampadaires sont nécessaires pour éclairer les rues, il faut chauffer et éclairer plus de 14 bâtiments communaux, soit plus de 6 380 m². Un réseau électrique et un parc immobilier vieillissants compliquent encore la tâche. Fort à propos, le maire de Maussane, Jean-Christophe CARRÉ et son Conseil municipal, avaient anticipé un plan d'économies qu'ils entendent renforcer face au contexte inflationniste, avec la volonté de maintenir le budget de la Commune et ses capacités d'investissement, indispensables pour mener à bien les projets.

Un plan en trois orientations

- Une optimisation de l'occupation des bâtiments municipaux
- Des économies sur tous les postes de dépenses (voir ci-contre)
- Une participation des occupants des bâtiments communaux aux dépenses de fluides (une réflexion est en cours pour une utilisation plus rationnelle des locaux)

Des agents municipaux éco-responsables



Dans le contexte actuel, où chaque geste compte et où chacun peut agir à son niveau, les agents municipaux sont sensibilisés aux éco-gestes afin d'adopter des comportements économes et responsables (gestion de la lumière, de la climatisation, du matériel informatique, des véhicules et du matériel technique). Chaque petit geste peut devenir une grande économie !

Les postes de dépense principaux en 2021



119 842 €

d'électricité : éclairage des bâtiments et des monuments, voirie, climatisation des bâtiments et fonctionnement des ordinateurs



27 588 €

de chauffage des bâtiments
(2/3 granules, 1/3 fioul)



19 845 €

de carburant :
véhicules et engins de la commune





Les économies mises en oeuvre

Un gazon artificiel au stade municipal

Un stade enherbé de gazon nécessite environ 7 000 m³ d'eau par an alors que la consommation annuelle pour un terrain en gazon synthétique est de l'ordre de 50 à 100 m³.

Economie d'eau par an
6 900 m³
depuis 2020

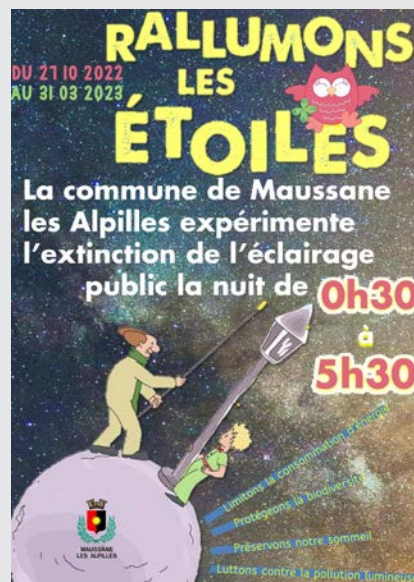
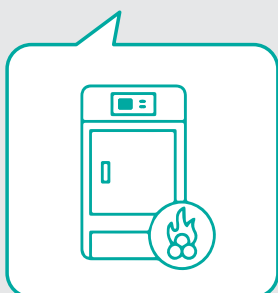
Economie financière réalisée depuis 2019 :
47.50 %
du coût du chauffage.

Installation d'une chaudière collective biomasse et isolation thermique du Groupe Scolaire

En 2018, la Commune a engagé 177 000 € HT de travaux pour isoler les bâtiments du groupe scolaire et mettre en place une chaudière collective «double combustible» permettant d'alimenter l'Hôtel de Ville, le groupe scolaire, la salle municipale et la salle Favier.

Avant cela, les dépenses énergétiques pour l'ensemble de ces bâtiments s'élevaient à 35 067.92 € TTC pour 33 m³ de fioul par an. En 2018, elles sont passées à 46 887.08 €.

Suite au remplacement des chaudières à fioul par la chaudière collective biomasse (granulés de bois principalement et fioul), la dépense est passée à 22 269.64 € TTC, dont 7 m³ de fioul (pour 6 696.92 €) et 83.15 tonnes de granulés (pour 15 572.72 €).



L'extinction de l'éclairage public

En 2022, la Municipalité a décidé d'expérimenter l'extinction de l'éclairage public à compter du 27 octobre de 00h30 à 5h30. A terme, sur une année, cela correspondrait à 1825 heures d'extinction, soit 52 % de réduction franche sur la consommation énergétique de l'éclairage public.

Economie envisagée pour 2023 :
52% (48 955.54 €, soit l'équivalent du coût de l'éclairage public en 2021).

L'éclairage public représente 38% du montant des factures d'électricité de la Commune, soit 45 533.12 € en 2021, 81 865.80 € en 2022 et selon les estimations, 94 145 € pour 2023, soit plus de 129 € par point lumineux.

Autres mesures :

Généralisation des compteurs électriques «communicants» qui permettent d'ajuster les abonnements aux consommations réelles.

Mandat confié au groupement d'achat départemental piloté par le SMED 13 (Syndicat mixte d'énergie du département des Bouches-du-Rhône), pour les **nouveaux contrats de fourniture d'électricité** à compter du 1^{er} janvier 2023.



Les études en cours

Compte tenu de l'état de vétusté du canal d'assèchement de la vallée des Baux, une étude sur les travaux de réhabilitation de l'ouvrage livrera bientôt ses résultats.

En parallèle, le Comité « agriculture » a reçu les 1^{ers} résultats de l'étude relative aux biens sans maître : ce sont pas moins de 20 hectares appartenant à une quarantaine de propriétaires, dont le Comité vérifiera l'opportunité de leur appréhension.

Résilience du monde agricole

2021 a été une année « noire » pour les agriculteurs en raison du gel du 08 avril 2021 mettant à mal les récoltes d'olives, raisins, pommes et autres fruits. 2022 est à la fois inédite et témoin du changement climatique annoncé : la sécheresse - événement climatique exceptionnel et son corollaire : la pénurie d'eau. Les facultés d'adaptation et de résilience du monde agricole sont sans doute sa plus grande force et l'année 2022 a été une nouvelle occasion de le vérifier.

Cette pénurie d'eau méconnue du grand public est apparue en raison de plusieurs facteurs :

- ➔ Les grosses chaleurs estivales ont débuté dès mi-mai mettant à mal la nouaison des fleurs d'olivier ;
- ➔ Le niveau Serre-Ponçon au plus bas avant la saison estivale (en raison des neiges et pluies insuffisantes à la veille de l'été pour réalimenter le bassin à la suite d'une purge des sédiments de l'ouvrage par le gestionnaire EDF en octobre dernier) ;
- ➔ Restriction - réduction du débit (35 à 70% selon la période) du canal de la vallée des Baux décidée par l'ASA ;

Pour autant, cette pénurie d'eau d'arrosage a été gérée avec grande intelligence, sous le signe de l'entraide grâce à la collaboration étroite des agriculteurs et du gestionnaire du canal de la vallée des Baux, évitant ainsi bien des conflits. Malheureusement, les conséquences sont réelles et de nouvelles pertes de récoltes sont à déplorer cette fois-ci et de manière plus générale qu'en 2021 : 50% des olives, 30% sur les volumes de fourrages récoltés.

Vie associative

Une nouvelle saison redémarrant sur les chapeaux de roues

Le forum des associations a tenu son rendez-vous, les visiteurs ont été nombreux et les associations ont fait le plein d'adhérents.

La Commune a accueilli l'évènement sportif «Défi d'Elles» s'inscrivant dans l'opération «Octobre Rose» et la lutte contre le cancer du sein. Elle a également reçu l'évènement cycliste «Raid des Alpilles», rassemblant plus de 800 participants sur 2 jours.

Le dispositif « Pass Associatif» aura battu un record cette année avec 80 enfants pris en charge par la Commune à hauteur de 50 euros pour leur licence sportive.



Du côté du numérique

Une assistance numérique est toujours disponible pour les habitants rencontrant des difficultés à se raccorder à la fibre optique. Nous travaillons avec les opérateurs pour garantir un service optimal sur le village.



Ça bouge du côté des jeunes !

Avec la création d'un service enfance-jeunesse qui met en action le projet éducatif, fruit du travail du Comité éducation jeunesse.

Depuis le 1^{er} juillet, Maguelone Martin a pris la responsabilité de ce nouveau service et coordonne les activités enfance, jeunesse, éducation afin de mettre en œuvre le projet éducatif de la Commune.

Maguelone est bien connue dans le village, car elle y vit et s'y investit. Depuis toujours, elle travaille auprès des enfants. Titulaire du BAFA et du BAFD, elle a longtemps œuvré en tant qu'animatrice et directrice de l'association d'éducation à l'environnement, «Chemin Faisan», mais aussi dans diverses associations maussanaises.



• **Petite enfance**, afin de mutualiser des activités, Maguelone est allée à la rencontre de chaque intervenant (assistantes maternelles, relais petit enfance Alpilles Montagnette, directrice de la crèche, associations).

• **Jeunesse**, les 11-17 ans ont fait part de leurs idées lors du 1^{er} Goût'idea («goûter «brainstorming»). Début des 1^{ères} activités dès les vacances scolaires de cet automne : soirée jeux-pizza, sortie en mini-bus au cinéma l'Eden à Fonvieille, sortie dans le village pour mener l'enquête avec un kit de jeu «intrigue dans la ville» offert par l'office du tourisme de Maussane.

• **Enfance**, développement des activités périscolaires sur la pause méridienne : concours de dessin sur le thème du patrimoine, sorties mensuelles à la médiathèque etc... En projet, par exemple, un travail engagé pour lutter contre le gaspillage alimentaire.

• **Temps scolaires**, comme chaque année, la Commune participe au financement de divers projets au sein des écoles : éducation au territoire sur le thème des chauves-souris ou des abeilles en partenariat avec le PNRA, tri des déchets et compostage avec la CCVBA, échecs, musique, anglais.

• **Temps extrascolaires**, le centre aéré en délégation de service public est désormais géré par l'IFAC avec une nouvelle dynamique et des nouveaux projets pédagogiques.

Une boîte à idées est installée à l'accueil de la mairie, n'hésitez pas à venir y déposer vos petits papiers ! Le service Enfance Jeunesse est à l'écoute de toutes nouvelles idées.



Journées du Patrimoine

Les enfants de l'école élémentaire Charles Piquet participent à un concours de dessin sur le thème du patrimoine de Maussane les Alpilles

Après avoir cherché la définition du mot «patrimoine» dans le dictionnaire, les enfants ont listé les monuments du patrimoine maussanais. Puis, ils ont dessiné leur œuvre lors de 4 séances durant la pause méridienne.



Exposition des dessins à la Médiathèque

150 votes (public et mairie) ont désigné les gagnants parmi les 30 participants des deux catégories en lice (CP/CE1/CE2 et CM1/CM2) :

Bravo à MELISSA MEALARES en CE1 (dessin N° 9 avec 25 voix)

Bravo à THIERRY BOISSET en CM1 (dessin N° 30 avec 47 voix)

Pour récompenser ces artistes en herbe, la Municipalité leur a offert :

- Un livre des éditions Equinoxe sur le patrimoine de Maussane les Alpilles
- Une carte d'abonnement annuel à la bibliothèque Benjamin Priaulet
- Un bon d'achat d'une valeur de 20€ à la maison de la presse de Maussane les Alpilles

Bravo à tous les participants !



C'est parti pour le budget participatif !

Conformément à ses engagements, la Municipalité l'a voté au dernier Conseil municipal : il sera d'un montant global de 90 000€. Lancement début 2023.

Le budget participatif est un moyen concret de vous donner du pouvoir d'agir. Tout maussanais inscrit sur les listes électorales, après tirage au sort, pourra intégrer un des 3 conseils participatifs. Trois thèmes ont été choisis : l'environnement, l'amélioration des équipements publics et les loisirs. Vous piloterez le projet de A à Z et serez associé-es à toutes les étapes, de la conception à l'inauguration.



Le budget communal

Le Comité finances et gestion a présenté lors du Conseil municipal du mois d'octobre les ajustements budgétaires en section de fonctionnement. Ces ajustements sont liés au contexte inflationniste que nous vivons actuellement, mais la bonne santé financière de la Commune aura permis en 2022 de lancer l'ensemble des investissements structurants que nous avons prévus sans avoir à faire d'arbitrages.

Dont :

- Création de la maison de la santé pluridisciplinaire



- Aménagement d'un nouveau bâtiment (vestiaires et annexes) au stade



- Modernisation de l'éclairage public

- Etude d'aménagement de la place Henri Giraud
- Etude des déplacements dans le village



- Réaménagement du groupe scolaire



Maison de Santé Pluridisciplinaire

Le 11 octobre 2022, l'ARS a signé le document actant officiellement l'ouverture de notre structure en tant que Maison de Santé Pluridisciplinaire (MSP). Elle a été inscrite dans le Fichier National des Établissements Sanitaires et sociaux (FINESS). Un numéro officiel lui a été attribué.

Pour répondre aux besoins du territoire il a été opportun et cohérent d'ouvrir notre Maison de Santé pour en faire une Maison de Santé multi-sites en intégrant dans notre projet les professionnels de santé volontaires des communes du sud des Alpilles : Les Baux de Provence, Mouriès et Aureille. Ces professionnels de santé continueront d'exercer dans leur lieu de travail habituel (sites secondaires), Maussane-les-Alpilles restera le site principal du projet.

A terme, le site principal de Maussane-les-Alpilles va regrouper une vingtaine de professionnels de différentes disciplines : médecins généralistes, médecins spécialistes (pédiatre, dermatologue, rhumatologue, cardiologue, angiologue, gastro-entérologue), sage-femme, infirmiers, masseurs kinésithérapeutes, orthodontiste, biologiste...

Le 27 septembre 2022 s'est déroulée la 1^{ère} réunion de chantier de réhabilitation du bâtiment Priaulet. Ces travaux sont financés pour partie par l'État et la Région. La durée des travaux est estimée à une année.

Dans l'attente, un local a été mis à disposition de l'association des Professionnels de Santé Sud Alpilles (APSSA) leur permettant, dès à présent, de s'organiser, de se former et d'effectuer les différentes tâches administratives.

Maison de Santé Pluridisciplinaire
Multisite
Maussane-les-Alpilles, Les Baux de Provence, Mouriès et
Aureille

Validé par l'ARS, le 11 octobre 2022

Pour le Directeur Général de l'ARS PACA
et par délégation,

Marion CHABERT



Maussane-les-Alpilles, des pluies torrentielles

L'état de catastrophe naturelle reconnue

Un grand merci au Directeur Général des Services, M. ROUX ainsi qu'à M. MARECHAL et à l'ensemble des agents de services techniques. Ils se sont fortement investis pour gérer la situation durant la montée des eaux et une fois l'eau retirée, pour enlever les embâcles formés sous les ponts des gaudres. Merci également à M. Jérémy COUDERT qui leur a spontanément prêté main forte avec son propre matériel. Sans oublier le personnel administratif qui a tenu

Maussane a subi un épisode orageux très intense le 7 septembre dernier, reconnu par arrêté ministériel comme catastrophe naturelle.

une permanence en mairie jusqu'à 1h du matin afin de répondre au mieux aux réclamations des sinistrés. Un grand coup de chapeau aux bénévoles du Comité des feux de forêt, qui n'ont pas hésité à venir en aide à la population, notamment pour le pompage des caves et des garages inondés.

Compte tenu du changement climatique, ces pluies torrentielles seront amenées à se reproduire. Ce type d'évènement, malgré son intensité, ne peut être géré qu'à la condition sine qua non que les gaudres soit entretenus périodiquement par les riverains qui sont, rappelons-le, propriétaires des berges jusqu'au milieu du lit.

L'activité de CCFF

Une campagne estivale très positive

Aucun incendie n'est à déplorer sur les massifs de la commune, résultat d'un cumul de 560 heures de patrouille préventive et l'intervention réussie sur 2 départs de feu.

Le CCFF a la joie d'accueillir 4 jeunes recrues venant remplacer des membres qui ont décidé de s'arrêter après bien des années de bénévolat au profit de notre forêt communale. On les en remercie vivement.



CÔTÉ TOURISME

DES CHIFFRES CLÉS

**15
MILLIONS
D'EUROS**

de retombées économiques
estimées dans le village

dont
**2,5 millions
d'euros**
générés
par le camping
municipal



Perception directe
des droits de mutation
grâce au classement
du village en station
de tourisme : 600 000 €
en 2021 et 400 000 €
à ce jour



10 000

visiteurs accueillis à l'Office de Tourisme
de Maussane les Alpilles

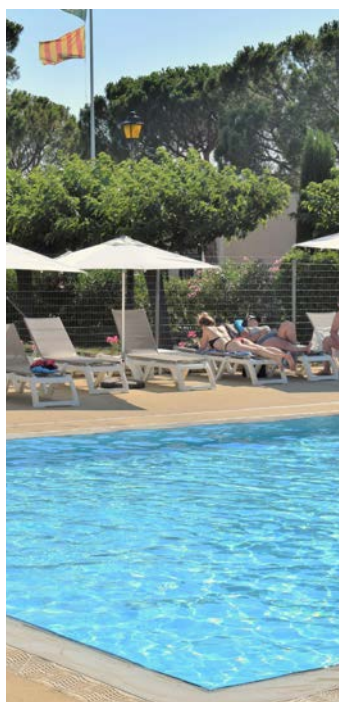
EN BREF



Noël, des initiatives pour la sobriété énergétique

Des illuminations (LED, guirlandes solaires), lancées tard (mi-décembre) et une extinction chaque soir à 00h30, pour un clap de fin le 7 janvier. Ce sont des mesures symboliques, mais importantes !

Une collectivité se doit d'être exemplaire, même si dans les ordres de grandeur, ce qui sera impactant pour la collectivité, sera son travail sur l'éclairage public.



Camping Municipal, Une excellente saison 2022

Avec un chiffre d'affaires supérieur aux années avant-covid, le camping Les Romarins dépasse ses performances.

Une étude de positionnement en cours

Afin de poursuivre la réflexion engagée en 2021, la Commune a confié une mission d'étude au cabinet Emotio tourisme. Cette étude cofinancée à 80% par Provence Tourisme vise à définir une stratégie pour donner à l'offre du camping une position attractive et différente de ce qui existe sur le marché.



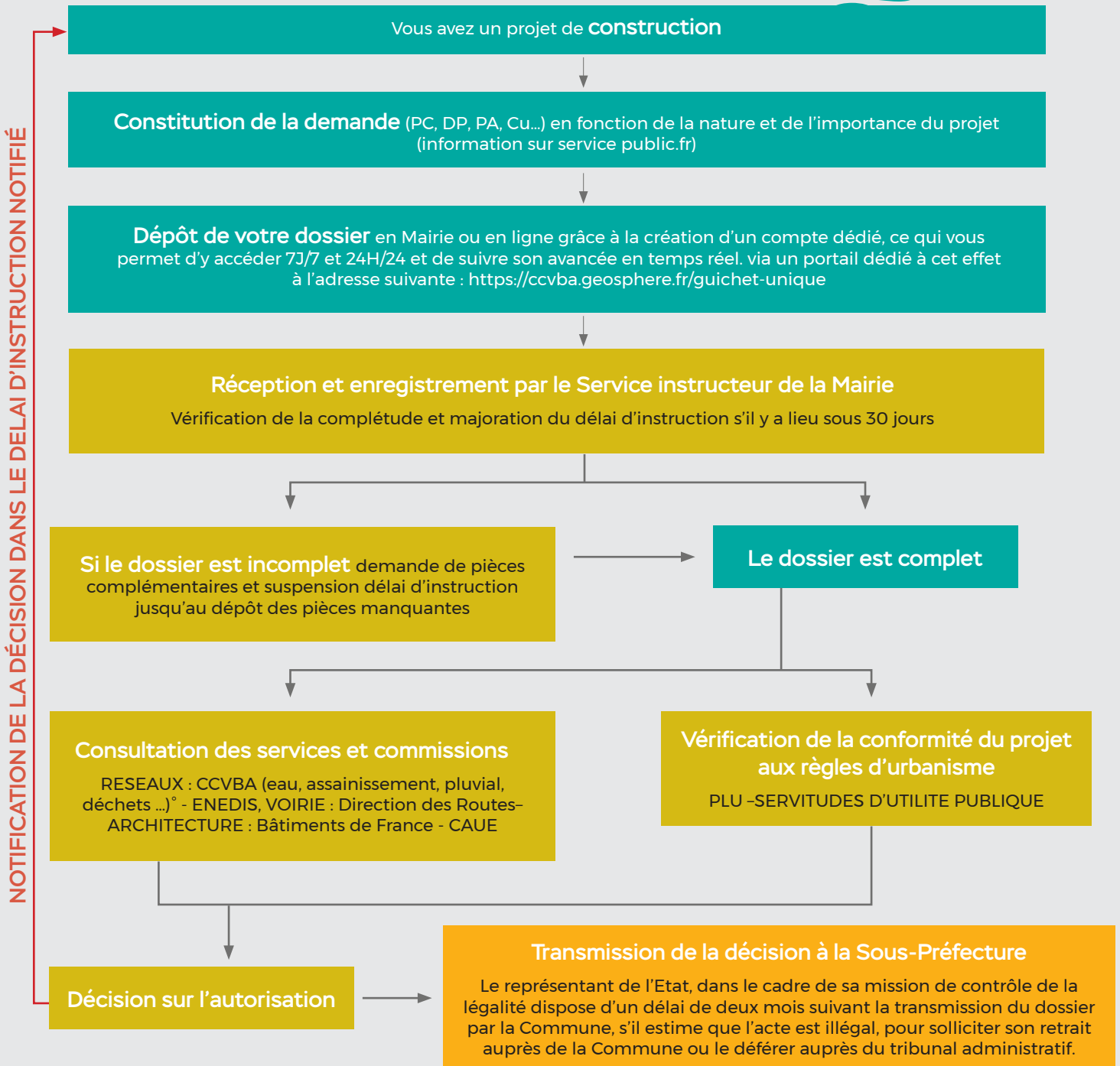
Eco communication, le choix de solutions locales et durables

Pour 2023, nous avons choisi une solution locale en renouvelant la conception de notre carte de vœux marque-page à l'entreprise maussanaise Kumoriso. Elle utilise des encres végétales recyclées et recyclables et des papiers naturels sans aucun traitement chimique.



Le parcours de ma demande d'autorisation d'urbanisme

Vous pouvez consulter l'architecte conseil de la Mairie en amont du dépôt (chaque 1^{er} lundi de chaque mois de 14h00 à 17h30) sur rendez-vous auprès de l'accueil de la Mairie.



UNE FOIS L'AUTORISATION DÉLIVRÉE

L'autorisation n'est définitive qu'en l'absence de recours ou de retrait :

- dans le délai de deux mois à compter de son affichage sur le terrain, (délai de recours des tiers)
- dans le délai de trois mois après la date du permis, l'autorité compétente peut le retirer, si elle l'estime illégal.

Vous devez donc :

- Procéder à l'affichage sur le terrain (condition de départ du délai de 2 mois du recours des tiers et pas validité de l'autorisation)
- Déclarer l'ouverture du chantier à la Mairie
- Déclarer l'achèvement et la conformité à la Mairie lorsque les travaux sont terminés



Vous avez dit travaux ?



Vers une sobriété énergétique

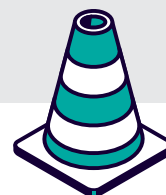
La cible 1^{ère} est de réduire la consommation d'électricité via une opération de «relamping». Le parc d'éclairage public est composé à 70% d'ampoules ancienne génération. Il s'agit de les remplacer par des LED consommant 5 fois moins d'électricité pour un éclairage amélioré. Soit 100 unités en 2022 et 100 autres en 2023 (sous condition d'obtention de subvention). Un plan d'action final sera établi pour fin janvier 2023.

L'école est finie !

A l'invitation de M. le maire Jean-Christophe Carré et de Mme Martine Vassal, présidente du Conseil départemental et de la Métropole des Bouches-du-Rhône, l'inauguration a eu lieu le 21 Octobre en présence de nombreux élus, présidents d'association, acteurs de la communauté éducative, enseignants, agents municipaux, parents d'élèves et des enfants bien sûr. La végétalisation, touche finale du projet, a été réalisée lors des vacances scolaires de l'automne avec la plantation des arbres (tilleul argenté et murier platane) et l'enherbement de la cour de l'élémentaire.



Les travaux avancent



La reconstruction des vestiaires du stade municipal a débuté en octobre pour une livraison envisagée fin juin 2023.



Au camping municipal, les travaux de réhabilitation du bloc sanitaire nord ont débuté mi-novembre avec la rénovation complète du dernier bloc.

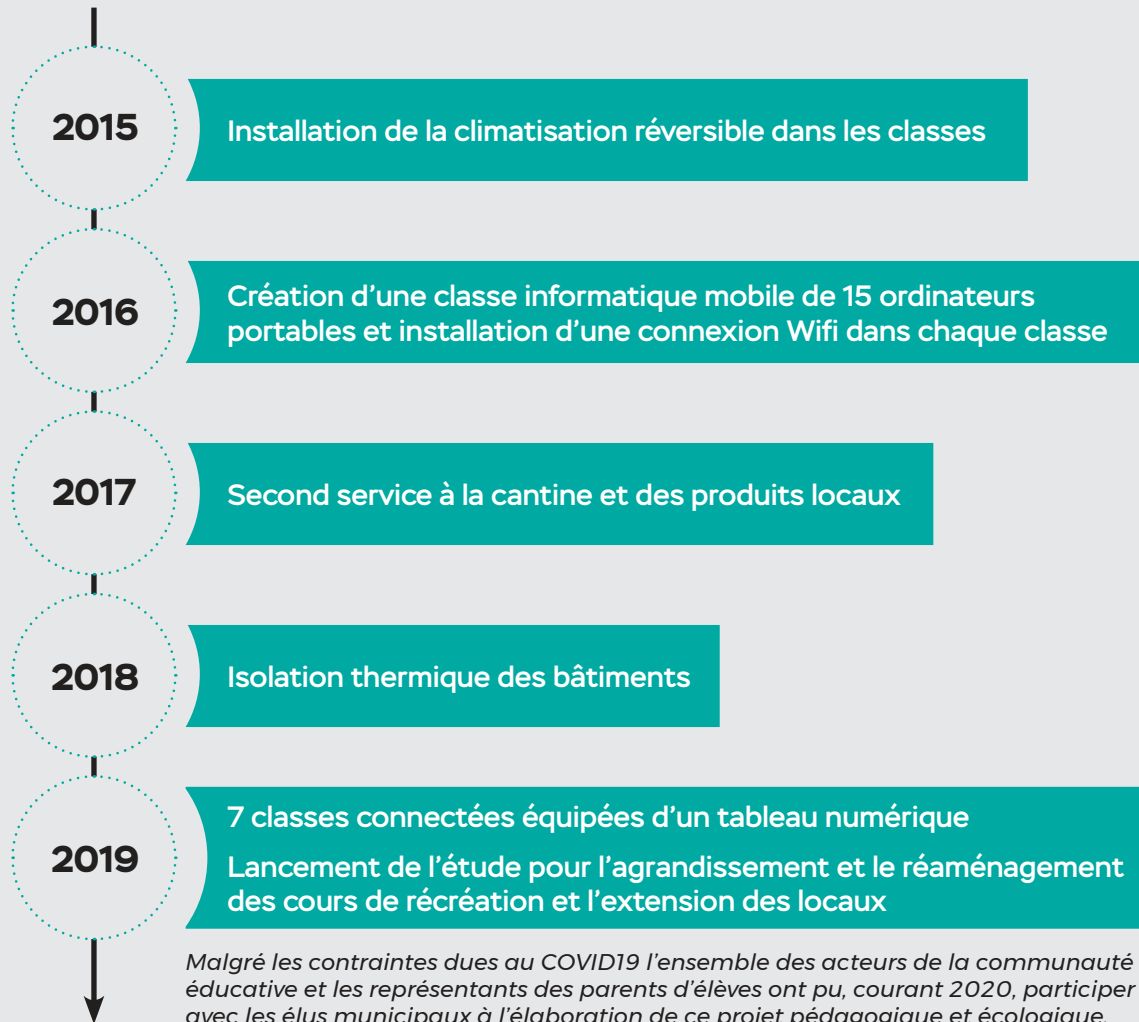
Divers ralentisseurs ont été placés dans le village à la grande satisfaction des riverains.



Une prochaine réunion avec la direction départementale des routes décidera des aménagements pour améliorer la sécurité sur la petite route des Baux. Enfin, le pont du Gour Blanc au vallon du renard sera prochainement sécurisé par 2 gardes corps interdisant le passage des poids lourds.



Groupe scolaire Charles Piquet, une cure de jouvence



2022

Achèvement des travaux de réaménagement du groupe scolaire

- extension mesurée de la cour de l'école pour ne pas augmenter les contraintes d'écoulement des eaux de ruissellement
- diminution des surfaces imperméabilisées et utilisation de matériaux naturels
- aménagement de la cour pour favoriser l'émergence de nouveaux concepts éducatifs (plateforme en bois, jardin)
- extension d'un bâtiment du côté de la maternelle pour permettre à l'équipe pédagogique de bénéficier d'un espace de travail commun

Ce chantier, dont la complexité résidait dans l'espace-temps imparti pour sa réalisation (été 2022), a été soutenu financièrement par le Conseil départemental à hauteur de 225 254€ pour un coût global du projet achevé de 410 000€ HT. Nul doute que l'empreinte naturelle de notre projet aura séduit.

Les enfants se sont immédiatement appropriés ces nouveaux équipements !





Noël est dans la place

Programme en page 28

La magie de Noël du 9 au 11 décembre

Des plaisirs festifs à partager,

Les membres du Comité Tourisme et Festivités ont concocté tout un programme pour célébrer les prémices de Noël ! Trois jours de fête où la magie de Noël s'installe dans le village avec des animations pour les petits et les grands, une parade géante, la chasse au trésor, la bénédiction de l'huile nouvelle, un spectacle pyrotechnique nocturne et plein d'autres surprises à partager dans une ambiance conviviale et familiale !

Marché de Noël, du 9 au 11 décembre

Retrouvez les saveurs de Noël

Le Comité Développement Économique organise pour la 2^{ème} année, un marché de Noël sur la place Laugier de Monblan. Les saveurs de Noël embaument le centre-village d'arômes de chocolat et de vin chauds. Les commerçants proposent des idées gourmandes pour vos réveillons et des idées cadeaux originales pour choyer vos proches.

Concours de crèche provençale, du 5 au 23 décembre

Quand vient l'heure des fêtes de Noël, la tradition veut que l'on construise la crèche, afin de représenter la scène de la Nativité. Il s'agit d'un art local, partie intégrante des traditions provençales. Le Comité Culture et Traditions propose un concours de crèche provençale ouvert à tous les maussanais.



Les Gestes Qui Sauvent

- **Savoir par l'information**
- **Agir après une initiation aux gestes simples de secours**
- **Sauver des vies et limiter les séquelles**



La participation à cette information-formation est une pratique citoyenne permettant à chacun d'assurer les premiers gestes avant l'arrivée des secours.

Chaque minute compte, l'apprentissage de ces gestes simples peut être déterminant.

88 Maussanais ont déjà été formés en 2022 (Élus, CM1, CM2, Ados) et ont reçu leur diplôme

Un circuit des écrivains provençaux

Pour mettre en lumière l'identité provençale de notre village, les comités de la Culture et du Tourisme portent ensemble un projet de circuit à la découverte des écrivains provençaux et du félibrige. Souhaitant que l'art et le tourisme se mêlent, le circuit sera agrémenté par des représentations artistiques (sculptures, plaques, trompe-l'oeil...etc). Emma TESSIER, la belle maussanaise muse des félibres, occupera une place centrale et servira de guide aux visiteurs.

Ce projet a été déposé dans le cadre d'un programme européen Leader et a reçu un avis d'opportunité favorable par la commission du pays d'Arles.

«OPÉRATION FACADES»

Lancement au 1^{er} janvier 2023

Maussane les Alpilles s'engage pour préserver et valoriser le patrimoine bâti du village en proposant un dispositif d'aide à l'embellissement des façades (de + de 20 ans) visibles depuis la voie publique.

Dans un premier temps, seulement la Zone UA du PLU est concernée.

Budget prévu par la Commune 75 000€ pour 2023.

Le demandeur verra son projet subventionné à 50% par la Commune, qui sera elle-même subventionnée à 70% par le Conseil départemental.

Les objectifs de cette campagne visent la mise en valeur globale du paysage, l'incitation à un ravalement respectueux des caractéristiques architecturales du patrimoine bâti du village, et enfin la préservation et le développement des savoir-faire

Distribution des colis de Noël



La distribution des colis de Noël se fera en 2 temps :

- Pour les participants au repas des aînés à la salle Jack Sautel Espace Agora Alpilles : **le 13 décembre**

Seules les personnes inscrites au repas pourront recevoir le colis.

- Pour les inscrits ne participant pas au repas des aînés, **les 15, 16 et 19 décembre de 10H à 12H** dans les locaux de l'ancienne perception place Henri Giraud.

Fred Oberson , Papa a cassé sa pipe !

Editeur: EDITIONS-COMPLICITES, PARIS

Le nouveau roman du plus maussanais des Suisses est en vente à la librairie de Maussane ou auprès de l'auteur.

fredoberson@bluewin.ch
06789 999 57

Elles / ils ont choisi Maussane-les-Alpilles



Autour de la Maison & La Suite

Le plaisir de la déco

Après avoir ouvert la boutique «Autour de la Maison» il y a 22 ans, Mireille Guyomard dite Mimi a ouvert sa grande sœur au mois de juillet : «Autour de la Maison & La Suite»

Au travers de ce showroom de 130m² situé dans l'ancienne pharmacie du village, vous retrouverez de quoi offrir ou vous faire plaisir avec de la décoration de maison, du mobilier d'intérieur ou d'extérieur, du linge de maison, des luminaires, des jouets, etc.

48 avenue de la Vallée des Baux
9h-12h30 / 16h- 19h
Tél. 04 90 54 40 49

Autour de la Maison

Le commerce location et vente de vélos,
tenu par Denis HAMON devient

HD Bike Passion of Cycling.

102 av de la Vallée des Baux,
13520 Maussane les Alpilles
06 43 31 76 98



Atypiques & Co

L'accompagnement scolaire,
informatique et social pour enfants
et ados DYS TDAH TSA / HPI & CO

Dorine Prigent, praticienne en psychopédagogie positive a créé « Atypiques & Co » en septembre 2022 afin d'accompagner et soutenir les enfants et les ados dans leurs apprentissages qu'ils soient en difficulté passagère ou touchés par un trouble du développement.

Son objectif est de redonner aux jeunes en difficulté, le goût d'apprendre en valorisant leurs compétences à travers différents ateliers ludiques et adaptés, tout en respectant leur rythme.

7 rue des pommiers
13520 Maussane les Alpilles
Téléphone : 06.81.10.74.16
Email : hello@atypiques-co.com





L'Espianada

La Sardaigne dans votre assiette

Installé au cœur de Maussane-les-Alpilles depuis juillet 2022, le restaurant / traiteur l'Espianada propose une cuisine généreuse de spécialités Sardes entièrement faites maison ainsi qu'une sélection de plats à emporter. Sans oublier un service de livraison à domicile sur Maussane-les-Alpilles, Paradou, Les Baux-de-Provence, Mouriès et Fontvieille les mardis, vendredis, samedis et dimanches soirs à partir de 18h30.

Restaurant Sarde
11h-14h / 18h-22h
15 avenue de la Vallée des Baux, 13520, Maussane-Les-Alpilles
04 88 37 28 24
www.restaurant-lespianada.fr



L'Oustau

L'étude immobilière tout en un

La force de cette agence installée en 2022 sur le village est la synergie de trois corps de métier : architecture, transaction immobilière et paysagisme.

Cette équipe de jeunes made in Maussane accompagne leurs clients sur la totalité du projet.

Architecture 07 65 52 13 13 - Immobilier 06 16 64 07 16 - Paysagisme 06 84 18 18 37
38 av.de la Valée des Baux, 13520 Maussane les Alpilles
www.oustau recherches immobilières.com - oustau.contacts@gmail.com

Bartavelle

Quand le prêt-à-porter et la plume se mêlent

Le duo local, Charline Salle Quenin, créatrice de vêtements d'exception et Prune Révoil, artisan d'art plumassière, ont créé « Bartavelle » en août 2022.

Une boutique atelier qui leur ressemble, où l'on trouve des créations uniques aux finitions haute couture : accessoires, vêtements, objets de décoration mais aussi un service sur mesure.

Les créatrices vous accueillent du mercredi au dimanche

35 av. de la vallée des Baux
10h-12h30 / 15h-19h
Charline Quenin 06 60 81 39 31
Prune Faux 07 60 56 27 13

[boutique_bartavelle](https://www.instagram.com/boutique_bartavelle)





L'actu de la médiathèque

Plus fourmi que cigale !

Reconduction de l'animation au camping municipal

Notre bibliothécaire, Audrey, s'est déplacée hors les murs pour animer 4 séances avec une sélection de plus de 200 livres.

Juillet et août, belle fréquentation avec plus de 1000 personnes

C'est agréable de retrouver les vacanciers fidèles, chaque année et de savoir qu'ils trouvent dans nos nouveautés et dans notre fonds des documents qu'ils empruntent avec plaisir.



La Médiathèque fait sa rentrée

L'actu de septembre

Reprise des séances tous les 15 jours pour les élèves de Maternelle. Ces enfants, dès leur plus jeune âge, découvrent ainsi les livres et les histoires racontées par Esther.

Des séances de «lecture plaisir» pour 14 enfants du périscolaire venant 1 fois par mois sur la pause méridienne. Un temps apprécié dans la journée par nos écoliers.

Des séances pour les tout-petits de l'association «Eveil et nous» 1 fois par mois. Plus de 20 enfants de 2 mois à 36 mois ainsi que leurs parents peuvent (re)découvrir la médiathèque et une sélection choisie.

L'actu des mois suivants

Les séances pour les élèves de l'école élémentaire ont débuté mi-novembre sur des projets en concertation avec les enseignantes.

Les prochaines «histoires buissonnières» auront lieu le 13 décembre à 17h00 sur inscription.

La séance des «Coups de Cœur» présentée par la Société de Lecture aura lieu le 3 décembre à 10h. N'hésitez pas à venir présenter les vôtres à ce moment-là.

Bienvenue à Justine Fabre et à Eva Sauton-Garcia, 2 jeunes stagiaires de 3^{ème} reçues à la Médiathèque.

Les bibliothécaires vous souhaitent une bonne fin d'année et vous préparent pour 2023 un programme d'animations pour tous les âges.



La boulangerie COYE-BOURGES-PAULET (1787-1941)

Il est à peine besoin de rappeler l'importance des fours à cuire le pain dans l'ancien monde. Le pain constituait en effet la base de la nourriture de nos ancêtres et, dans un premier temps, chacun portait sa pâte au «fournier» qui se contentait de la cuire moyennant rémunération. Par la suite le fournier se transforme en boulanger qui maîtrise le cycle de fabrication du pain, du pétrissage de la farine à la cuisson.

Toutefois, cette activité de fournier devait longtemps survivre grâce aux ménagères qui venaient, pour quelques sous, faire cuire leur préparation culinaire pendant que le four refroidissait lentement.

Le 31 juillet 1783, le maître-boulangier Marc Coye achetait au «ménager» François Paulet un emplacement à bâtir, le long du «Grand chemin d'Eyguières à Tarascon» (actuelle avenue de la Vallée des Baux au n°15). L'acquéreur y fit construire une maison d'habitation ainsi qu'un four de boulanger promis à une longue destinée.

Marc Coye était né à Mouriès en 1756. Ce fils de «cordier» habitait Maussane en 1780 lorsqu'il épousa la fille du cordonnier Jacques Dinard. Trois ans après cette union, il créait la seconde boulangerie du Vieux Maussane. Ce quartier n'avait, jusqu'alors, qu'un seul four à cuire le pain, situé au fond de l'actuelle rue de la Reine-Jeanne (n° 25). Attesté depuis le XVII^e siècle, il avait suffi jusqu'alors à fournir du pain à la population de ce coin du village. Mais la poussée démographique du siècle des Lumières (XVIII^e siècle) rendit nécessaire la

construction d'un second four. L'emplacement choisi le long du principal axe routier de l'époque rend compte du rôle que prend alors «la route». La boulangerie Coye peut ainsi bénéficier non seulement de la clientèle du Vieux Maussane, des habitants du Touret et du proche Mas d'Isoard, mais aussi de celle des gens de passage.

Marc Coye ne s'est toutefois guère enrichi dans son métier de boulanger. Pressé de rembourser deux importantes créances, il vend sa boulangerie en 1802 et en devient le locataire jusqu'à sa mort, deux ans plus tard, à peine âgé de 48 ans.

Sa veuve et ses deux enfants sont dans une situation matérielle des plus précaires, sauvés par les revenus de la boulangerie qu'ils tiennent en location et que dirige alors Marc Coye (II). L'aîné des Coye, né en 1780, se marie aux Baux en 1806 avec la fille

Le Vieux-Maussane en 1829
(extrait du plan cadastral de la section E du village)



Le four de Coye est construit dans la maison cadastrée E 14. Cette dernière comporte des voûtes d'arêtes en rez-de-chaussée, soutenues par d'épais murs en déchets de carrières tandis que l'étage est sobriement appareillé. La boulangerie proprement dite était située au couchant de l'édifice. Un puits aujourd'hui disparu, implanté dans le « régale » entre la maison et la route dispensait l'eau nécessaire aux besoins domestiques et à la fabrication du pain.

du fermier de Manville, Brisse Ripert. Ce faisant, l'époux récupère la propriété du fournil familial que son beau-père achètera en 1807 et dont il fera donation à sa fille en 1825.

Félix Laffé
Suite au prochain numéro

Remerciements:

L'auteur est particulièrement redevable à Madame Marie-Josette Blanc pour le prêt de cartes postales et à l'association Terres des Baux d'hier à aujourd'hui pour son soutien. Il tient également à remercier Monsieur Thierry Fabre, actuel propriétaire de l'ancien fournil.



La boulangerie-épicerie Bourges/ Paulet

La boulangerie-épicerie n'a pas à proprement parler de devanure. Seul un présentoir à pain rappelle la nature de ce commerce. A gauche, une brouette est chargée de fagots de bois pour allumer le feu pour le four. Au centre un jeune garçon - coursier de la boutique ou client - s'apprête à porter du pain dans une «banaste» arrimée au guidon de son vélo. Parmi les femmes qui sont présentes, une seule porte le costume d'arlésienne, ce qui pourrait dater le cliché d'après le premier conflit mondial. Enfin, à droite un équipage traditionnel formé d'une bête de somme (une mule ?) attelée à une «jardinière».



La vie des associations

Amicale des anciens combattants et victimes de guerre de la vallée des Baux

Pendant cette période de crise sanitaire, nous avons toujours honoré nos morts pour la patrie. Le 23 octobre, nous avons assisté au Congrès de l'Union Fédérale des Bouches du Rhône qui s'est déroulé à Plan de Cuques.

Le 13 octobre, nous avons assisté à la cérémonie en hommage aux pilotes français et alliés tombés en pays d'Arles lors de la seconde guerre mondiale, avec inauguration d'un panneau de halte mémorielle sur la piste du Mas de Rus à St Martin de Crau.

Le 25 septembre, M. René ARNAUD au nom des Associations Patriotiques de la Vallée des Baux a eu l'honneur de remettre la médaille de la « Défense Nationale », pour participation aux essais nucléaires du Pacifique, à M. Claude DECOCQ du Paradou.



Club de bridge des Alpilles

Notre club, affilié à la Fédération Française de Bridge vous attend pour les tournois, le mercredi après-midi à 14h à la salle municipale de Maussane les Alpilles, le lundi et le jeudi à la salle des associations à Fontvieille

Vous pouvez aller sur notre site alpillesbridgeclub.fr vous y trouverez une foule de renseignements sur nos activités

Nous organisons des cours d'initiation et de perfectionnement avec des enseignants qualifiés : n'hésitez pas à vous renseigner.

Le bridge est une occupation passionnante et une véritable cure de jeunesse pour le cerveau. Vous trouverez des relations sympathiques

Renseignements :
Jane Charlet 04 90 54 49 22

A Contre Temps

Avec une journée des associations riche en rencontres et démonstrations, l'association de danse compte à présent une centaine d'adhérents ! Les élèves de tout âge se donnent déjà à 100%, pour vous présenter un spectacle de qualité prévu en fin d'année. La date vous sera confirmée bientôt, mais en attendant, retrouvez-nous lors de notre loto prévu le dimanche 4 décembre à 17h à la salle Jack Sautel.

La Rescontre

Le club des retraités de Maussane les Alpilles

Notre club est ouvert les lundi, jeudi et vendredi de 14h à 18h avec diverses activités, comme :

Le TAROT (lundi et jeudi) SCRABBLE (vendredi), LOTO une fois par mois le vendredi, de nombreux jeux de société lors du traditionnel goûter du jeudi. Vous pouvez faire de la gym (1er cours gratuit), de la danse en ligne, de l'informatique, etc.

Selon votre désir nous pouvons organiser d'autres activités et mélanger nos talents : broderie par exemple,

Notre club fait partie de l'ES13 nous pouvons donc aller dans tous ses clubs où les activités sont encore plus variées

L'ES13 organise aussi des repas dansants dans diverses localités, repas animés et dansants à l'Etang des Aulnes. Nous organisons aussi des sorties à la journée, des voyages.

Nous avons des prix très intéressants pour toutes sortes de choses.

Nous organisons pour la fin de l'année, à la salle AGORA, notre repas dansant le 9 décembre 2022, avec une belle tombola. (Réservation au club).

Si vous avez des questions, ne vous gênez pas, vous pouvez contacter Jane CHARLET (responsable du Club) au 06.12.12.40.19 ou Hélène (secrétaire) au 06.33.15.89.97

Les Décibels

Le groupe les Décibels vous fera revivre les grands standards Pop-Rock des années 60 à nos jours. Quel que soit l'événement que vous organisez nous saurons vous faire passer un superbe moment.

Muriel (chant), Hubert (guitare), Christian (basse/chœurs), Fabrice (batterie), Thierry (clavier/chœurs), Jack (sono/ chœurs) vous invitent à venir les écouter et apprécier leurs prestations.

Vous pouvez aussi chanter avec nous, pour cela il vous suffit de rejoindre notre sonorisateur qui vous prêtera un micro afin de participer avec nous en live, sympa non !

Nous nous déplaçons dans un rayon de 150 km autour de Maussane et même plus loin mais là on en discute avec vous.

Contact : 06 60 82 53 97 ou par mail : murieljack@live.fr
Site : <http://lesdecibels.e-monsite.com>



L'Association des Donneurs de Sang de la vallée des Baux

Une organisation des collectes de sang peu favorable à notre village, entre autres, ont eu raison de l'Association. Aussi, en date du 10 juin 2022, l'assemblée générale extraordinaire a décidé la dissolution de l'Association. Le reliquat des avoirs, conformément aux statuts, a été reversé à l'Association des Donneurs de Sang de Tarascon.

Le don du sang reste toujours un acte de générosité irremplaçable. Je vous invite à vous rendre sur le site de l'**Etablissement Français du Sang** afin de vous renseigner sur le lieu, les dates et les modalités des collectes.

Au nom de tous les malades et en mon nom personnel un grand merci à tous les donneurs.

Gabriel NADALIN



La boule ovale de la vallée des Baux

Dans les Alpilles, la culture de la pétanque figure au fronton du patrimoine. Ainsi, le 5ème festival de pétanque des Alpilles s'est déroulé le 15 septembre 2022 à Mas Blanc. Mais cette année, cette compétition au casting prestigieux de concurrents a concerné aussi 15 associations sportives boulistes des Alpilles. L'étape des qualifications s'est déroulée le 27 août sur le boulodrome d'Eyguières. L'association sportive de la Boule ovale de la vallée des Baux est fière des deux équipes qu'elle a engagées pour la première qualification au festival de pétanque des Alpilles. Elles se sont toutes les deux qualifiées pour la phase finale pour se mesurer aux meilleurs joueurs évoluant au monde de France et d'Italie.



Club taurin de la vallée des Baux

La saison 2022 s'est bien déroulée, elle a débuté le 27 avril par une course de ligue pour s'achever le 16 août par un spectacle de Ré cortés. Les courses de taureaux ont tenu leurs promesses. Nous avons renoué avec les abrivado toujours autant impressionnantes. N'oublions pas la pegoulado du 14 juillet conclu par un spectacle équestre et folklorique aux arènes devant un nombreux public.

La soirée moules frites avec animation musicale a permis aux nombreux convives de passer une agréable soirée.

La ferrade à la Ganaderia François André s'est bien passée dans une ambiance festive.

Les taureaux piscines se sont déroulés dans une ambiance joyeuse et bon enfant devant un public conséquent. Le seul point noir a été le traditionnel bœuf gardian du 16 juillet qui n'a pas eu l'aura escompté.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont soutenus pour cette saison passée.

A ben leu.

Mistral Académie

Merci aux adhérents pour leur participation, la Zumba rencontre toujours autant de succès auprès des adultes et des enfants, cela promet un beau spectacle le 24 juin. Le cours de Percu'Danse reste encore ouvert pour les tout-petits dès 3 ans.

Modification des horaires :
Mercredi, Percu'Danse à 15h15
Zumba Adultes, jeudi à 19h
Vous pouvez encore nous rejoindre.



IFAC

Depuis le 1^{er} septembre, la gestion des accueils de loisirs les mercredis, vacances scolaires et deux séjours pour les 3 - 12 ans a été confiée à ifac qui est heureux de pouvoir travailler avec l'équipe d'animation qui était déjà en place.

Ifac souhaite mettre en place un « plan mercredi » en développant les activités ludo-éducatives avec la mise en place d'un accompagnement pédagogique sur le territoire et la formation des équipes sur place.

Association de proximité, ifac est très attaché au fait d'être proche de ses usagers et a ouvert un bureau de permanence permettant d'accueillir les familles et les usagers afin de leur proposer une programmation qui correspond à leurs attentes les mardis après-midi de 16h à 18h Place Henri Giraud.



MAUSSANÉTHON

Après une année exceptionnelle à la friperie, nous tenons à dire un grand merci à toute l'équipe pour son implication, sa créativité, ne ménageant ni sa peine, ni son énergie, en y consacrant de son temps libre. Nous en sommes très reconnaissants car leur rôle est primordial dans le fonctionnement de l'Association.

Nous avons participé au Temps Retrouvé le 24 août.

Du 1^{er} au 4 décembre à l'Espace Galerie pour le Téléthon vente de vêtements de soirée / bijoux et créations ALPAIGUILLES.

Téléthon : samedi 3 décembre à partir de 7 H Lou Rescontre organise le petit déjeuner avec vente de gâteaux et loterie : tableau de JP HEBRARD à gagner.

Les associations qui nous restent fidèles, l'APEMA (vente de blé), les Sentiers de Maussane, le Club de Bridge.

Le Président, Gabriel NADALIN.



Le bureau renouvelé d'Ovalive sait qu'il peut compter sur le soutien de la municipalité de Maussane et des autres communes de la Vallée des Baux.

OVALIVE

Rugby : une nouvelle saison pour Ovalive

La saison a bien commencé pour Ovalive club des Alpilles. Le club de rugby qui regroupe les communes de Maussane-les-Alpilles, Paradou, Mouriès, Les Baux de Provence et Fontvieille a déjà repris le chemin des terrains et aussi organisé son assemblée générale.

Des comptes équilibrés, des effectifs qui se stabilisent du baby rugby au touch, de bons résultats sportifs et la réussite du Tournoi des terroirs qui ne se dément pas... Un bilan plus que satisfaisant.

Un projet ambitieux avec le tournoi des terroirs du monde en septembre 2023, en même temps que la coupe du monde.

Après un appel répété aux bénévoles, le bureau a été réélu : Patrick Laffitte et Julien Paglia, coprésidents ; David Hairion, vice-président, Virginie Cazaly, trésorière ; Emmanuelle Chavet et Stéphanie Moussiron, secrétaires ; Éric Cazaly et Patrice Bodin.

Renseignements : www.ovalive.com et contact@ovalive.com

HORLAC

L'association Horlac (Horizon Langues et Culture) a repris ses activités depuis le forum des associations du 4 Septembre 2022.

A noter une diffusion hebdomadaire des cours scolaires et de conversation en Italien, mais aussi des cours de remise à niveau et de conversation en langue anglaise.

Nota : des élèves ont été reçus dans les Alpilles par les propriétaires américains. La découverte des œuvres d'art autour d'une collation ont permis un échange exclusivement en anglais avec les hôtes et les artistes résidents.

Un point nouveau en ce qui concerne la danse, nous avons ouvert deux types de cours de danses. Un cours de danses de salon avec les danses habituelles des soirées festives et un cours de danses en lignes très apprécié par les habitants de la commune.

Sur le plan culturel, une visite a été organisée à Marseille au musée de la méditerranée de la «grotte Cosquer »

Comme par le passé nous sommes attentifs aux suggestions de nos adhérents

Pour toute information nous contacter par email : horlac.maussane@gmail.com

Alexandre Wajs, Président horlac

Terres des Baux d'hier à aujourd'hui

Deux événements majeurs pour Terres des Baux en 2022 : « Métamorphoses d'un village et de son terroir, Maussane-les-Alpilles », une exposition très suivie, et récemment Oléa, rencontres autour de l'huile d'olive AOP Les Baux-de-Provence.

La dernière conférence de l'année sera donnée par Christophe Gonzalez : « L'arrondissement d'Arles et la politique culturelle de Vichy », le 29/11, salle Jack Sautel.

Nos adhérents seront conviés à une visite du château de Tarascon en décembre.

L'AG annuelle prévue au Paradou (changement de commune chaque année) en janvier 2023 annoncera le programme annuel et réunira nos adhérents et le public curieux de nos activités.

Contact : terresdesbaux@laposte.net
7 route des Tours de Castillon
13520 Le Paradou



Association Amicale des Elèves et Anciens Elèves des Ecoles Publiques de Maussane dite Société de Lecture

Après deux années marquées par la crise sanitaire, nous essayons de remobiliser les bénévoles afin de reprendre les bonnes habitudes, et surtout relancer l'animation Coups de Cœur.

Le 5 novembre, une petite équipe animée par Mme Claudie COANTIC s'est retrouvée à la Médiathèque, pour mettre en valeur et commenter des livres de son choix en une présentation brève et dynamique. Le but étant d'éveiller la curiosité du public et susciter l'envie d'emprunter le document.

C'est un bon présage pour la suite de cette animation. Une nouvelle date est programmée samedi 3 décembre à la Médiathèque Benjamin Priaulet de 10 à 12 H.

N'hésitez plus et rejoignez-nous pour des moments de rencontres et d'échanges autour d'un livre, d'un auteur, d'une pensée...

Gabriel NADALIN

La SPA des Baux de Provence

Nous sommes une association reconnue de mission d'utilité publique. Nous sommes chargés d'héberger, de soigner, de nourrir les animaux dits errants, de recueillir les nombreux abandons, de lutter contre la maltraitance par nos enquêtes.

Notre refuge compte environ 100 chiens et 90 chats. Nous nous mobilisons jour après jour pour permettre à chaque animal d'avoir une vie meilleure, de les faire adopter dans de bonnes conditions.

Nous sommes un refuge indépendant. Nous fonctionnons uniquement grâce aux dons des adhérents et des donateurs.

Nous organisons des stands dans diverses manifestations, des collectes alimentaires, des lotos.

Merci de nous aider dans notre mission !

Notre prochain loto est prévu à MAUSSANE le 29 janvier 2023.

Souvenir Français

Le Souvenir Français a besoin de vous

Vous ne connaissez peut-être pas notre mission ?

Le Souvenir Français a été créé il a 200 ans dans le seul objectif de perpétuer le souvenir de ceux qui sont morts pour notre pays. Ce n'est pas une amicale, il ne suit qu'un seul but.

Des tombes de combattants disparaissent chaque jour, s'abiment, ne sont plus entretenues.

Nous nous devons d'assurer leur pérennité car elles participent au croisement d'une triple mémoire familiale, locale et nationale. Si la première mémoire, celle des familles, peut en effet s'éteindre, celles des communes et de la Nation s'inscrivent, elles, dans la durée.

Les cimetières communaux s'imposent aujourd'hui plus qu'hier comme des lieux de la mémoire partagée des Français. Il est urgent de sauvegarder tous les lieux de mémoire et de veiller à ce que nous n'oublions pas ceux qui sont tombés. Cette année, plus de 3000 tombes ont été restaurées.

Nous avons à Maussane un carré du Souvenir Français, nous souhaiterions le mettre en valeur, nous vous solliciterons pour y mettre les photos des Maussanais tombés au champ d'honneur mais dont la sépulture est dans les caveaux familiaux : ils ont été si nombreux !

Adhérez au Comité du Souvenir Français de la Vallée des Baux, et faisons nôtre la devise : A NOUS LE SOUVENIR A EUX L'IMMORTALITÉ.



Saint Eloi

Revoilà la Carreto !

Après 2 ans perturbés, la Société St Eloi de Maussane les Alpilles a renoué avec la Carreto Ramado le week-end des 11 et 12 juin. Le public était nombreux à suivre le double défilé; celui du samedi avec un attelage mené au trot, mais surtout celui du dimanche au cours duquel 30 chevaux de trait ont tiré la Charrette garnie des rameaux traditionnels du village, rappelant ainsi l'origine paysanne de cette tradition pluriséculaire.

La rentrée et l'automne sont marqués d'une nouveauté : un atelier animé gratuitement par Jacqueline Roux qui, tous les 15 jours le mercredi en salle Océania, dispense des conseils de coiffe et d'habillage.



Expression des conseillers municipaux

Chers Maussanaises et Maussanais,

Nous voici en fin d'année 2022, à 34 mois d'exercice des élus de la majorité municipale.

Nous serions tentés de faire un bilan partiel des promesses tenues et non tenues de vos élus. Mais en cette période de fête, rappelons plutôt les valeurs de notre groupe «Tous Maussanais» dont l'axe majeur est l'urgente nécessité de vigilance dans tous les domaines:

Préservation de l'identité du village et de son patrimoine, attention particulière aux dérives de construction sans dépôt de permis ni respect du PLU, engagement pour un tourisme raisonné gage d'une activité économique partagée, écoute des maussanais pour des moments festifs hors des "arrivages" estivaux, principe d'économie adapté aux moyens réels du village pour toutes les dépenses utiles "vu le contexte général" - citons notre maire -.

Car côté finances, malgré toutes les subventions accordées par notre Département, nous sommes inquiets, les rencontres entre les citoyens et les élus étant bizarrement sans cesse annulées ou reportées: réunion publique Mobilité annulée puis repoussée, comités consultatifs raréfiés, jusqu'à la simple cérémonie des vœux du Maire... annulée par lui-même ! A croire que les cacahuètes elles aussi subissent les ravages de l'inflation, nous privant de ces moments de partage si importants pour notre population !

Oui, des projets ont été réalisés. Le pigeonnier contraceptif du parc Priaulet en est un exemple, qui nous alerte clairement sur la quantité considérable de pigeons à Maussane en toutes saisons !

Terminons pourtant sur une note de partage: "Tous Maussanais" vous souhaite une année 2023 sereine, positive, et de belles réalisations pour notre village.

Marie-Pierre Callet

Pour le groupe «Tous Maussanais»

Chères Maussanaises et chers Maussanais,

Après la COVID 19 voilà l'exercice de notre mandat électif confronté à de nouvelles difficultés, cette fois-ci liées à la crise énergétique et inflationniste. Mais notre abnégation et les excellents résultats financiers du dernier exercice (2021) nous auront permis de traverser l'année 2022 sans encombre et en engageant voire terminant l'ensemble des investissements qui étaient prévus au budget. Bien entendu quelques esprits chagrins nous reprochent tantôt d'aller trop vite et au mépris des finances communales, tantôt de ne pas avancer.

Tout en étant respectueux de toute parole publique émanant de la représentation citoyenne, le groupe «ensemble pour Maussane les Alpilles» trace en fait sereinement sa route vers les objectifs qu'il s'est engagé à mener à bien devant vous. Mais inévitablement, le devoir de responsabilité environnementale et économique nous imposera un certain nombre de choix et nous privilégierons toujours ce qui permet de maintenir et faire progresser notre village dans ce qu'il a de plus noble et de plus cher : son esprit.

Alors oui, nous pourrions toujours regretter d'avoir choisi de faire l'impasse sur l'édition 2023 de la traditionnelle cérémonie des vœux. Mais nous assumons privilégier la mise en œuvre d'activités auprès des adolescents, le maintien de l'ensemble des manifestations culturelles et festives qui façonnent tout au long de l'année cette identité villageoise à laquelle nous tenons tant. Les contacts au quotidien dans la rue seront pour les membres «d'ensemble pour Maussane les Alpilles» autant d'occasion chaleureuses et humaines de vous souhaiter nos meilleurs vœux. Dès à présent, nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année et une bonne année 2023 !!

Pour le groupe «Ensemble pour Maussane-les-Alpilles»

Jean-Christophe Carré



Mariages

JUIN/NOVEMBRE 2022

FERRER Régis Laurent Guy et CALAIS Christelle Raymonde Paulette.....	01/06/22
MESLÉARD François et ROUX Corinne Marie-Claude Ernestine.....	04/06/22
VOULAND Anthony Mehdi et GUERIN Alexandra Annick Nicole.....	09/07/22
ROUX Michel François et LOPEZ Charline Mejeanne	20/08/22
MICHEL Florent Pierre Henri et GACON Amandine Charlène Sophie	10/09/22
VIAL Florent et CALVAT Marine Magali Christelle	17/09/22
BARBELET Arnaud Louis Francis et d'ABOVILLE Victoire Octavia Marie Jeanne.....	23/09/22
CHARLES Stéphane Antoine Vincent et PELTIER Nathalie Marie Pierre Dominique	15/10/22
FOURCADE Vincent Jean René et FERNANDEZ Benjamin Eric René.....	22/10/22

Décès

MAI/NOVEMBRE 2022

BORGUET Francine Elise Louise	06/12/2021
LEBÈGUE Pierre Jean Edmond Guy	30/04/22
SERENA NAVAL Clara, veuve GILLET.....	19/05/22
DEFFAUD Joséphine, veuve MARIN	21/05/22
VILLA Monique Pierrette, veuve BIANCONE	09/06/22
VOLKING Robert Jan	10/06/22
BARROYER Jean Marius Henri.....	11/06/22
ROMANE Jean-Pierre.....	16/06/22
VALLAURI Louis Baptiste	07/07/22
DAVILLER Monique Paulette	08/07/22
SAINTE-MARIE Liliane Mélanie, veuve GARNIER.....	08/07/22
SYLVESTRE Elise Marguerite, veuve RINALDI.....	18/07/22
MARIOTTI Jeannine Marie Doménica, veuve GARZINO.....	26/07/22
GEORGES Micheline, veuve DEFAY	03/08/22
HACHEM Hachemi	11/08/22
LEFEBVRE Emile.....	12/08/22
BLANCHET Aimé Maurice.....	22/08/22
BOSC Marcel.....	23/08/22
BROUILLÉ Marie Madeleine Jeanne, veuve GOURMET.....	27/08/22
KORBEE Adriana, veuve VAN MELLE.....	05/09/22
JONVILLE Monique Rose Victoria, veuve MANIEZ.....	07/09/22
ACHIO Evelyn Simonne Mathilde	14/09/22
ROYO Louis Jacques	30/09/22
FRANCÈS Etienne Jean	03/10/22
BOURGEON Daniel Henri Georges.....	08/10/22
BRUYÈRE Jacqueline Reine, veuve GAUTIER	15/10/22
LONG Arlette Marie Antoinette.....	19/10/22
ALEOTTI Lina, veuve PIGNATTI	30/10/22

Naissances

MAI/NOVEMBRE 2022

PEREIRA DE ARAUJO PEZET Gabriel, né à Marseille 5 ^e	03/05/22
ELIOT CHARIAL Adam Jérémi, né à Arles	11/05/22
BERNARDINI Lexie, née à Avignon.....	26/05/22
EL HASSAK Aron, né à Arles	15/06/22
ROCHE Georges Werner, né à Arles	16/06/22
EL ALAOUI Sultana.....	25/06/22
MARICHAL Emrys Eòsaph Lochlann, né à Maussane les Alpilles	02/07/22
MARSANDE POLICARPO Nino, né à Salon de Provence	04/08/22
PULH Charlie Elodie Yvonne, née à Eyragues.....	14/09/22
MOUCADEL Romàn Stéphane Tristan, né à Avignon.....	18/09/22
AMOROS Thalia Renée Isabelle Catherine, née à Avignon.....	30/09/22
MAZÉ Léonard Jean-Pierre Cornil, né à Avignon.....	01/11/22
MOULIN Oskar Uwe Michel, né à Arles	02/11/22

NUMÉROS UTILES

Camping municipal	04 90 54 33 60
Caserne des pompiers.....	04 90 54 44 34
CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
Info déchets.....	04 84 510 620
Centre antipoison	04 90 75 25 25
Crèche halte-garderie.....	04 90 54 43 66
Eau CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
eau.assainissement@ccvba.fr	
Astreintes (urgences).....	06 75 38 40 60
École maternelle	04 90 54 51 09
École élémentaire	04 90 54 41 73
EDF dépannage	09 72 67 50 13
Gendarmerie	04 90 54 34 91
La Poste.....	3631
Maison de Retraite	04 90 54 58 00
Mairie Standard.....	04 90 54 30 06
Fax	04 90 54 36 45
Médiathèque.....	04 90 93 77 93
Office de Tourisme	04 90 54 23 13
Paroisse	04 90 54 30 23
PNRA	04 90 90 44 00
SOS Drogue.....	04 90 96 15 62
SOS Enfance Maltraitée.....	119
SOS Femmes Battues	04 91 24 61 50

Noël est dans la Place

DU 09 AU 27 DÉCEMBRE

à Maussane Les Alpilles

du 2 au 9 décembre

Chasse au trésor

du 5 au 23 décembre

Concours de crèches

du 9 au 11 décembre

Marché de Noël

du 9 au 18 décembre

Bergerie de Noël

Vendredi 09 décembre

18H00 Chorale du collège Charloun Rieu

18H30 Cérémonie des Illuminations du village

19H00 Feu d'artifice

20H00 Animation musicale « Disco Vin Chaud »

Chocolat et vin chaud offerts par les cafés

et restaurants & soupe à l'oignon de la cantine

Samedi 10 décembre

09H30 - Messe de la Ste Barbe

10H00 - 18H00 Jeux géants en bois

16H00 - 17H30 Tournée du Père Noël chez les commerçants

16H30 à 18H00 Remise des cadeaux & tombola de la Chasse au Trésor

18H30 Grande Parade de Noël

19H00 Election du plus beau pull moche de Noël

Dimanche 11 décembre

10H30 - 13h Danses et musique folklorique

11H00 Cérémonie de Bénédiction de l'Huile Nouvelle

12H00 Dégustation d'huiles d'olive

14H45 Arrivée des 200 Pères Noël à moto roulant

pour l'association caritative « Au cœur de l'espoir »

15h00 Remise d'un chèque du CCAS aux « Santa Riders »

* Église Ste Croix *

Mercredi 14 décembre

18H Concert « les Dames de la Joliette »

Mardi 27 décembre

17H Chants de Noël

INFORMATIONS Office de Tourisme 04 90 54 23 13

www.maussanelesalpilles.fr

